



WIELTON AGRO

AGRO *VO* **cz**
s.r.o.

VÝHRADNÍ DOVOZCE
DOPRAVNÍ ZEMĚDĚLSKÉ TECHNIKY
WIELTON AGRO PRO ČR A SK



NÁVOD K OBSLUZE

PRC-2/W8 • PRC-2/W10 • PRC-2/W12 • PRC-2/W14

zemědělský návěs

Deklaracja zgodności Wspólnoty Europejskiej
zgodnie wytycznymi Wspólnoty Europejskiej 98/37EG

My

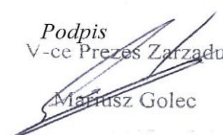
WIELTON S.A.
98-300 Wieluń
Ul. Baranowskiego 10a

Oświadczamy z wszelką odpowiedzialnością, że budowa przyczep rolniczych typ PRS-2, której dotyczy niniejsza deklaracja, odpowiada wytycznym Wspólnoty Europejskiej określonych w dyrektywie maszynowej 98/37EG, jak i wymogom innych odnośnych wytycznych zamieszczonych w normach zharmonizowanych.

Celem zgodnego z prawem zastosowania wymienionych w wytycznych Wspólnoty Europejskiej wymogów bezpieczeństwa i wymogów zdrowotnych powołano się na następujące normy:

PN-EN ISO 4254-1; PN-EN ISO 12100-2; PN-EN 1853

Wieluń, 01.04.2009
WIELTON S.A.
98-300 Wieluń, ul. Baranowskiego 10a
tel. (043) 843-45-10, fax (043) 843-12-73
NIP 899-24-62-770

Podpis
V-ce Prezes Zarządu

Marcin Golec

WIELTON S.A., 98-300 Wieluń, ul. Baranowskiego 10a, tel. (043) 843 45 10, fax (043) 843 12 73
Sąd Rejonowy w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, KRS nr 0000225220, kapitał zakładowy 12 075 000,00 zł
NIP 899-24-62-770, REGON 932842826, BGZ S.A. 0/Wieluń 47 2030 0045 1110 0000 0036 2330

Návod obsahuje popis zařízení a vybavení vztahujícího se k sortimentu vozidel vyráběných společností Wielton a v souvislosti s tím se některé popisy nebudou týkat vašeho vozidla.

V případě jakýchkoliv pochybností, prosím vyhledejte informace u Autorizovaného Servisu nebo přímo u výrobce.

Firma Wielton doporučuje používat výhradně originální, továrně nové náhradní díly. Při objednávání náhradních dílů uveďte následující údaje:

- číslo VIN (karosérie)
- číslo dílů podle katalogu náhradních dílů (pokud je v katalogu uvedeno)

Prosíme o pozorné seznámení se s návodem a o přísné dodržování v něm obsažených pokynů. Za účelem zdůraznění informací zvláštního významu byly tyto označeny v textu piktogramy:

 NEBEZPEČÍ

Informace označené tímto piktogramem varují před případným ohrožením života nebo zdraví. Nedodržování těchto doporučení může vést k nehodě, úrazu nebo k úmrtí.

 POZOR

Informace označené tímto piktogramem si přečtěte velmi pozorně. Nedodržování těchto doporučení může mít za následek poškození vozidla nebo nehodu.

Firma Wielton si vyhrazuje právo na zavedení změn technických parametrů a konstrukce kdykoliv bez předchozího upozornění, aniž by z tohoto důvodu nesla jakoukoliv odpovědnost.

Může se ukázat, že vozidlo nesplňuje podmínky definované v normách a předpisech platných v jiných zemích. Před přihlášením vozidla k registraci v jiné zemi je nutné zkontrolovat příslušné předpisy a případně provést požadované změny.

Nedodržování pokynů obsažených v tomto návodu může mít za následek zrušení záruky na vozidlo.

Obsah

1. POUŽÍVÁNÍ VOZIDLA	- 7 -
Identifikace vozidla	- 7 -
Bezpečnostní zásady	- 8 -
Popis zbytkového rizika	- 9 -
Výstražné symboly a nápisy na návěsu	- 10 -
Technické údaje návěsu v závislosti na variantě	- 13 -
Připojení a odpojení návěsu	- 14 -
Hydraulický systém	- 15 -
Brzdový systém	- 17 -
Parkovací brzda	- 18 -
Pružinová parkovací brzda (volitelně)	- 18 -
Výměna kola	- 19 -
Podpěrná noha	- 20 -
Oj návěsu	- 20 -
Hydraulické zadní čelo	- 22 -
Nákladová skříň - bočnice	- 23 -
Plachta – sklápěcí návěs	- 28 -
Nákladová skříň – plošina na slámu	- 29 -
Sypací otvor	- 30 -
Vnější žebřík	- 31 -
Sklápění	- 31 -
Elektroinstalace	- 32 -
2. OBSLUHA A ÚDRŽBA	- 33 -
Oj návěsu	- 33 -
Brzdový systém a systém zavěšení	- 33 -
Nákladová plošina	- 34 -
Regulace prvků brzdového systému	- 35 -
Výměna brzdových čelistí	- 36 -
Elektroinstalace	- 37 -
Plachta	- 37 -
Nákladová skříň	- 37 -
Bočnice	- 37 -
Hydraulický systém	- 38 -
Pneumatiky a kola	- 39 -
Tabulka tlaků v pneumatikách	- 39 -
Obsluha kol	- 42 -
Přehled činností pravidelné technické obsluhy	- 44 -
3. SCHÉMATA	- 46 -
Brzdové vedení	- 46 -
Zadní připojovací deska	- 46 -
Schéma elektrického systému	- 47 -
Schéma brzdového systému	- 48 -
POZNÁMKY	- 52 -

Návod vysvětluje, jak obsluhovat zařízení používaná ve vozidlech Wielton.

Představujeme hlavní technické části vozidla. Podrobné informace o těchto údajích jsou obsaženy v publikacích dostupných v Autorizovaných Servisech.

Připomínáme některé zásady týkající se řízení vozidla, které je třeba mít na paměti, především v definovaných případech. Představujeme způsob co nejdelšího udržení vozidel Wielton v plné funkčnosti:

- přísně dodržujte předpisy obsažené v záruční knížce
- myslíte na provádění prohlídek vozidla v souladu s plánem činností obsluhy obsažených v této publikaci
- doporučuje se používání výhradně továrních originálních náhradních dílů, které zaručují dokonalou práci součástí vozidla.

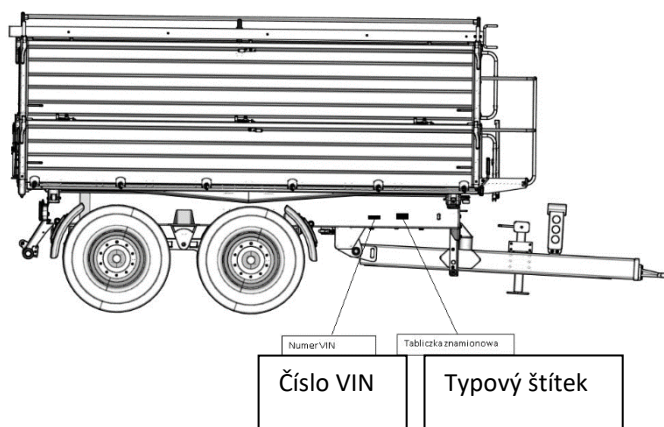
Dodržování těchto pokynů zajistí stálou výkonnost vozidla a tím vám také přinese mnoho satisfakce a uspokojení.

1. POUŽÍVÁNÍ VOZIDLA

Identifikace vozidla

Každý návěs disponuje svým jedinečným číslem VIN, které se skládá ze 17 znaků (obr.2a), a typovým štítkem (obr.2b). Nacházejí se v přední části vozidla vpravo (obr.1).

Obr.1

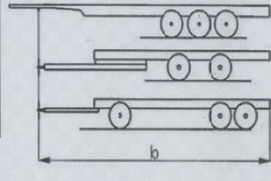


Příklad označení VIN:

Typový štítek:



Obr.2a

PL*4370*00		WIELTON 	
SUDPRC20000020575		CE	
		DIRECTIVE 96/53/EEC	
MASA CAŁKOWITA / TOTAL WEIGHT	13900 kg	13900 kg	DŁUGOŚĆ / LENGTH [mm] 6980
OS I / AXLE	6950 kg	6950 kg	SZEROKOŚĆ / WIDTH [mm] 2550
OS II / AXLE	6950 kg	6950 kg	
OS III / AXLE	0 kg	0 kg	
OS IV / AXLE	0 kg	0 kg	
OS V / AXLE	0 kg	0 kg	
SPRZĘG / COUPLING	1500 kg	1500 kg	b [mm] 6930
TYP / TYPE	PRC-2B		
ROK / YEAR	2013		

Obr.2b

Příklad označení:

SUDPRC20000020574

Kde:

Znak 01 - 03 = identifikační kód výrobce

Znak 04 - 09 = označení typu vozidla

Znak 10 - 17 = individuální číslo vozidla

Bezpečnostní zásady

1. Nejezděte s přetíženým návěsem.
2. Každý náklad musí být zabezpečený takovým způsobem, aby se nemohl pohybovat během přepravy ani podélně ani příčně.
3. Před přistoupením k práci je nutné zkontrolovat, jestli se v nejbližším okolí (pracovní zóně stroje) nenacházejí lidé nebo zvířata.
4. Je zakázána jízda s nezajištěnou plochou.
5. Zkontrolujte přítomnost bezpečnostních klínů.
6. Zakazuje se zdržovat se mezi tahačem a návěsem, pokud není zatažená ruční brzda a/nebo pokud se pod koly nenacházejí klíny.
7. Zkontrolujte fungování světel a brzd.
8. Dodržujte obecně platné předpisy týkající se bezpečnosti a hygieny práce a pravidla silničního provozu.
9. Zkontrolujte a v případě potřeby odstraňte ze střechy vozidla sníh a led.
10. Během pohybu po komunikacích dodržujte maximální povolené rozměry.
11. Při přepravě nákladu zajistěte nákladovou skříň řetězy.
12. Během spojování vozidla s návěsem se pomocník řidiče nesmí nacházet mezi dvěma vozidly. Tato osoba by se měla nacházet na takovém místě, aby měla v dohledu vozidlo v pohybu, a v okamžiku spojování i samotného řidiče.
13. Spojování návěsu s tahačem s pomocí jen k tomuto účelu určených závěsů za dodržení všech bezpečnostních norem.
14. Během spojování a rozpojování zachovávejte obzvláštní opatrnost.
15. Zakazuje se převážení kapalin, polotekutých materiálů a hmot.
16. Je zakázáno vysypávat náklad na nerovném nebo měkkém podkladu.
17. Nejezděte s otevřenými bočnicemi ani se zvednutou nákladovou skříní.
18. Je zakázáno vysypávání nákladu, když se návěs nachází pod úhlem táhnoucího vozidla.
19. Zakazuje se prudce spouštět částečně vyloženou skříň.
20. Před vyložením zkontrolujte, jestli se v blízkosti nenacházejí třetí osoby a jiné překážky. Zkontrolujte také, jestli nedojde ke kontaktu návěsu s elektrickým nebo telefonním vedením.
21. Netrhejte s vozidlem za účelem uvolnění uvízlého nákladu.
22. Nemanipulujte s rozdělovačem, pokud existuje možnost způsobení kontaminace životního prostředí.
23. Návěsy nepoužívejte k převážení lidí a zvířat.
24. Je zakázáno volné převážení nebezpečných toxických materiálů, protože existuje možnost kontaminace životního prostředí.
25. Je zakázáno jezdit na lávkách a žebřících návěsu.
26. Před vyjetím na veřejnou komunikaci instalujte výstražný trojúhelník.
27. Je nutné zachovávat obzvláštní opatrnost v zatáčkách a na nakloněných plochách, zohledněte přitom vystupující prvky, těžiště, délku, výšku a hmotnost návěsu.
28. Je zakázáno jezdit po veřejných komunikacích bez demontovaných výsypů.
29. Před použitím je nutné odstranit pojistku proti neoprávněné manipulaci: - Nasaďte kryt mechanické spojky nebo odstraňte řetěz s visacím zámkem na oku oje.

Popis zbytkového rizika

Zbytkové riziko pramení z chybného (nesprávného) chování během obsluhování stroje. Největší nebezpečí existuje při nedodržování zákazů a při zakázaných činnostech, jako jsou:

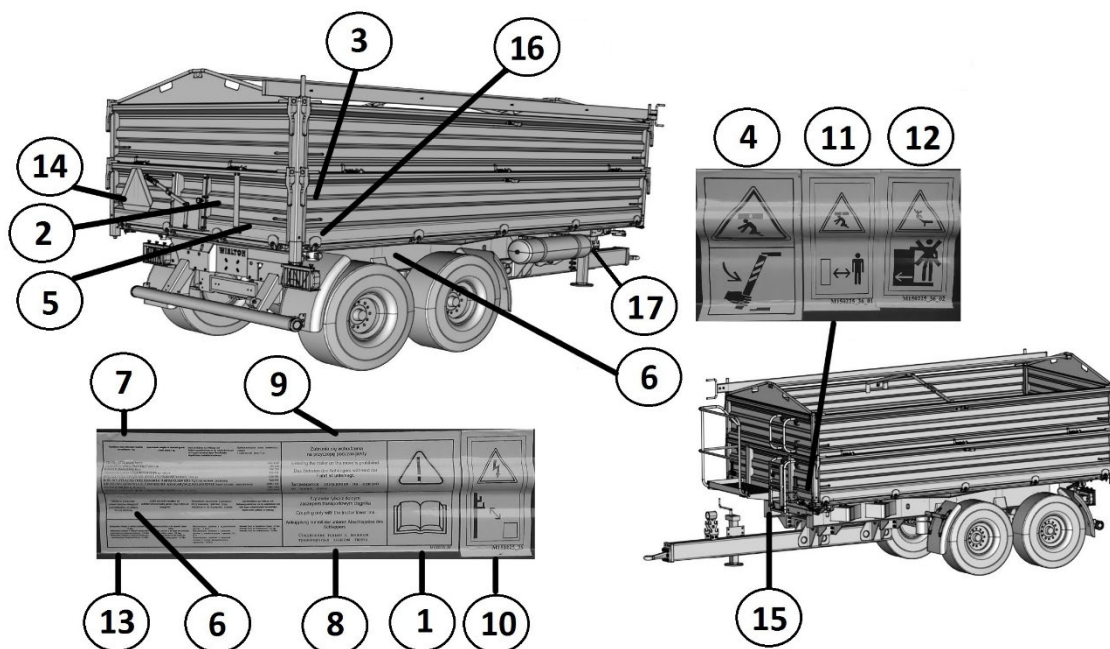
1. Kontrola technického stavu, nastavování, úkony údržby bez vypnutí pohonu stroje a motoru tahače a bez vytažení klíčku ze startéru traktoru.
2. Obsluha návěsu nezletilými osobami, osobami neseznámenými s návodem k obsluze, osobami pod vlivem omamných látek nebo nemocnými osobami.
3. Zdržování se dětí v blízkosti návěsu zatímco pracuje
4. Naložení návěsu nepřipojeného k tahači.
5. Nezajištění stroje před přístupem k němu nepovolaných osob a dětí.
6. Převážení osob v ložné skříni návěsu.
7. Vstupování osob pod zvednutou a nezajištěnou ložnou skříň.
8. Převážení strojů a zařízení, jejichž umístění těžiště negativně ovlivňuje stabilitu návěsu.
9. Převážení nákladů, strojů, které ovlivňují nerovnoměrné zatížení a přetížení jízdních os.
10. Převážení nepripevněných nákladů, které mohou během jízdy měnit svou polohu v ložné skříni.
11. Jízda s nezajištěnou plachtou a také se zvednutou ložnou skříní.

POZOR

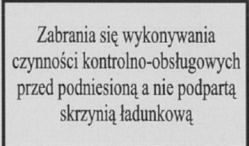
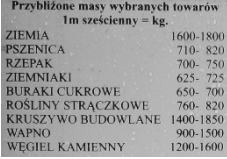
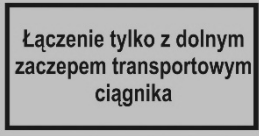
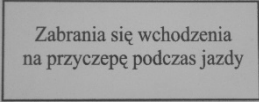
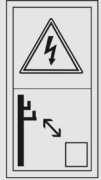
Varuje se před existencí zbytkového rizika, proto by dodržování bezpečnostních zásad používání mělo být základním pravidlem používání návěsu.

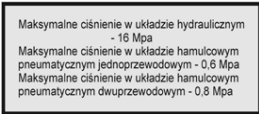
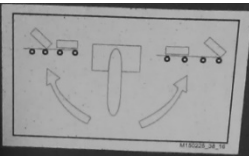
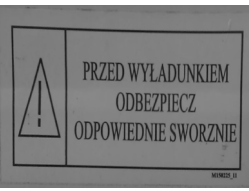
Výstražné symboly a nápisy na návěsu

Výstražné symboly a nápisy umístěné na návěsu nemohou být odstraněny (obr.3). Slouží k bezpečnému zacházení s návěsem. Pokud byla informační nálepka poškozena nebo odstraněna, objednejte novou. Nálepky s nápisy a symboly lze zakoupit v servisech nebo u přímých prodejců.



Obr. 3

Č.	Bezpečnostní symbol (znak)	Význam symbolu (znaku) nebo obsahu nápisu
1		Přečtěte si návod k obsluze
2		Při obsluze výsypky zachovávejte opatrnost
3		
4		
5		Maximální rychlost vozidla 40 km/h
6		Výstražný nápis na návěsu
7		Přibližné hmotnosti vybraných produktů nebo látek
8		Výstražný nápis na návěsu
9		Výstražný nápis na návěsu
10		Zachovávejte bezpečnou vzdálenost od energetických vedení

11		Zachovávejte bezpečnou vzdálenost od stroje
12		Zákaz pobytu na lávkách během jízdy
13		Nápis informující o tlaku v hydraulickém a brzdovém systému
14		Trojúhelníková tabule pro pomalá vozidla.
15		Nálepka informující o výběru vozidla k vyložení
16		Nálepka informující o odemčení skříně.
17		Nálepka - označení CE na typovém štítku

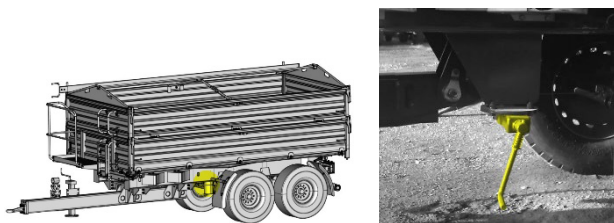
Technické údaje návěsu v závislosti na variantě

Typ:	PRC-2/W6	PRC-2/W8	PRC-2/W10	PRC-2/W12	PRC-2/W14 PRC-2/W14D	PRC-2S/S12
Vlastní hmotnost*:	2000 - 2900 kg	2700 - 3600 kg	3500 - 4300 kg	3800 - 4900 kg	4200 - 5200 kg	3500 - 4500 kg
Administrativní nosnost*:	5700 – 6600 kg	7500 – 8400 kg	9600 - 10400 kg	11500-12600 kg	12800-13800 kg	12500-11500 kg
Administrativní DMC:	8 600 kg	11 100 kg	13 900 kg	16 400 kg	21 000 kg	16 000 kg
Tlak na nápravu:	2 x 3 800 kg	2 x 4 800 kg	2 x 6 200 kg	2 x 7 200 kg	2 x 9 000 kg	2 x 8 000 kg
Tlak na spoje:	1000 kg	1 500 kg	1 500 kg	2 000 kg	3 000 kg	15000-2500* kg
Počet náprav:	2	2	2	2	2	2
Vnitř. délka nákladové skříně:	4530 mm	4 530 mm	4 530 mm	4 530 mm	5 120 mm	7 855 mm
Vnitř. šířka nákladové skříně:	2160 / 2550 mm	2 360/2 550 mm	2 460/2 550 mm	2 550 mm	2 550 mm	2 550 mm
Vnitř. výška nákladové skříně (s nástavcem):	800 mm	1000 mm	1200 mm	1400 mm	1400 mm	-
Výška nástavce:	-	500 mm	600 mm	800 mm	600/800* mm	-
Přídavný nástavec:	800 mm	800 mm	800 mm	800 mm	800 mm	-
*v závislosti na vybavení vozidla						

Připojení a odpojení návěsu

Připojení návěsu

1. Znehybněte návěs zatažením parkovací brzdy (obr.4) a podložením klínů pod zadní kola (obr.5).
2. S pomocí kliky nastavte návěs do výše spřáhla tahače (obr.6)
3. Nacouvejte s vozidlem před oj návěsu.
4. Zajistěte závěs tahače před odpojením návěsu.
5. Po zajištění závěsu zvedněte podpěrnou nohu maximálně nahoru.
6. Zkontrolujte správnou polohu mechanického zajištění spřáhla.
7. Připojte přívodní potrubí, vyjměte klíny zpod kol a uvolněte ruční brzdu.



Obr.4



Obr.5



Obr.6



NEBEZPEČÍ

Během připojování vozidlo – návěs je zakázáno přebývání jakékoli osoby mezi dvěma vozidly. Osoby nacházející se mezi tahačem a návěsem by mohly být zraněné nebo přejeté.



POZOR

V žádném případě nezačínajte jízdu, aniž byste zkontrolovali, zda je spojka bezpečně sepnutá a zajištěná. Pokud ne, postup připojení opakujte. Před každou jízdou zkontrolujte funkčnost brzd a světel.

Odpojení návěsu

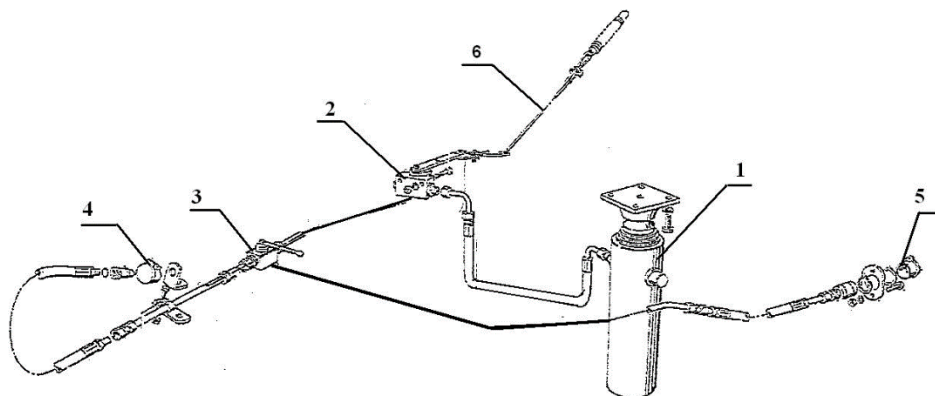
1. Zatáhněte ruční brzdu a položte pod zadní kola klíny.
2. Odpojte napájecí kabely.
3. Spusťte opěrnou nohu, dokud se nedotkne povrchu.
U opěrné nohy na modelu PRC-2/W14 nejprve spusťte výsuvnou část opěrné nohy do výšky cca 10 cm od povrchu a následně s pomocí kliky spouštějte opěrnou nohu do okamžiku kontaktu s povrchem.
Následně s pomocí kliky (obr.6) nastavte návěs do výše spřáhla tahače.
4. Vytáhněte západku ze spřáhla tahače.
5. Odjeďte s vozidlem, návěs bude odpojen.

NEBEZPEČÍ

Zakazuje se zvedání podpěrné nohy na naloženém návěsu.

Hydraulický systém

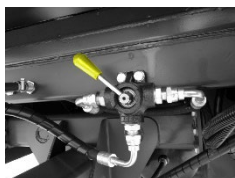
V závislosti na typu sklápěcího návěsu se používají různé typy jednočinných válců od firmy „MARIZ“, Typ: 26; 28NV; 29NV; 31LC; 33NV nebo firmy „HYVA“, Typ: UMB 169-6-1780. Tyto válce pracují pod tlakem cca 160 [bar] a k jejich pohonu je zapotřebí cca 14 l oleje. Válec HYVA pracuje pod tlakem 180 [bar] a k pohonu potřebuje 60 l oleje.



(1 – hydraulický válec, 2 – omezovač úhlu sklápění, 3 - trojcestný ventil ovládání sklápění, 4 - hydraulická zástrčka, 5 - hydraulická zásuvka, 6 – lanko ovládající omezovač úhlu sklápění)

Při použití hydraulického systému jsou namontovány:

- Hydraulický trojcestný rozbočovač – v závislosti na nastavení páky rozdělovače následuje sklopení prvního (obr.7) nebo druhého vozidla (obr.8)
- Ručně řízený omezovací ventil



Obr.7



Obr.8



POZOR

Bezpodmínečně dodržujte zásadu, aby olej v hydraulickém systému návěsu a olej v hydraulické instalaci tahače byl stejného druhu. Používání různých druhů oleje není přípustné.

Hydraulická instalace návěsu by měla být zcela těsná. Kontrola těsnosti hydraulického systému spočívá ve spojení návěsu s tahačem, spuštění hydraulického válce, podržení v poloze maximálního vysunutí válců na 30 sek.

V případě zjištění úniku v hydraulickém systému je nikdy nezastavujte s pomocí částí těla (prst, dlaň).

S plně vysunutými válci zkontrolujte místa poškození. Drobné netěsnosti s příznaky „pocení“, jsou přijatelné, ale při zjištění netěsností typu „kapání“, by měl být provoz přívěsu přerušen, dokud nebude závada odstraněna.

Opravy hydraulického systému smí provádět pouze specializovaný personál, opraváreské provozovny.



NEBEZPEČÍ

Hydraulický systém se nachází pod tlakem! Hydraulický olej zůstávající pod vysokým tlakem může prorazit kůži, způsobit silné zranění apod. V případě zranění okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Nebezpečí infekce!

Brzdový systém

Zemědělský návěs PRC - 2 je vybaven jednou ze dvou typů pracovní brzdy.

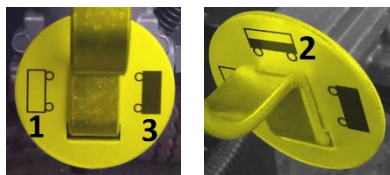
- Pneumatická brzda (jendookruhová – pouze pro vnitrostátní homologaci)
- Pneumatická brzda (dvouokruhová)

Pneumatická brzda je spouštěna z místa práce traktoristy stisknutím pedálu brzdy v tahači. Konstrukce pneumatických brzd zajišťuje samočinné spuštění těchto brzd při nepředvídaném rozpojení pneumatické instalace návěsu a tahače.

Návěs může být v závislosti na verzi pneumatické instalace vybaven jedním ze dvou typů řídicích ventilů: ručním nebo mechanickým. Úkolem ventilu je spouštění brzd návěsu paralelně se spouštěním brzdy tahače. Kromě toho v případě nepředvídaného rozpojení hadice, nacházející se mezi návěsem a tahačem, spustí řídicí ventil automaticky brzdu návěsu. Použité ventily na návěsu disponují systémem uvolňujícím brzdu, používaným v případě, kdy je návěs odpojen od tahače. Po připojení hadice stlačeného vzduchu k tahači se samočinně uvolňující zařízení přenastaví do polohy umožňující normální práci brzd.

U ručního ventilu (obr.9) je nutné nastavit polohy páky ventilu podle toho, zda je návěs:

1. prázdný
2. částečně
naplněn
3. plný



Obr.9



POZOR

Z bezpečnostních důvodů mohou opravy brzdového systému provádět jen Autorizovaná Servisní Střediska.

Neměňte nastavení výrobce týkající se brzdových ventilů.

Parkovací brzda

Parkovací brzda návěsu slouží k znehybnění vozidla během stání. Konstrukci brzdového systému tvoří klikový mechanismus aktivující brzdu, ocelová lana připevněná k páce rozpěrné tyče podvozku a mechanismus napínání pomocí kliky.

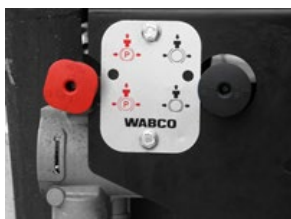


POZOR

Před jízdou se ujistěte, že je uvolněna parkovací brzda (obr.10).

Pružinová parkovací brzda (volitelně)

Během odvzdušňování motoru vede síla pružiny v brzdovém válci k zablokování pojezdových kol. Za účelem odvzdušnění zatáhněte tlačítko parkovací brzdy (červené), které se nachází na řídicím panelu. Po stisknutí tlačítka je válec brzdového pohonu naplněn stlačeným vzduchem, blokování kol uvolněno. V případě, že v pneumatickém systému není tlak, může k odblokování brzd dojít ve výsledku opětovného zavzdušnění pneumatického systému nebo mechanicky prostřednictvím zašroubování šroubu, který se nachází u každého pohonu, do zadní části brzdového válce.



Parkovací a manévrovací ventil
(tlačítko černé barvy (obr.10))

Obr.10

Tento ventil se používá k odblokování brzd návěsu při servisním přetáčení (když nejsou připojeny pneumatické hadice)

Výměna kola

1. Zablokujte kola pomocí parkovací brzdy a klínů položených na opačné straně vozidla, než vyměňované kolo.
2. Odšroubujte matice šroubů zajišťujících rezervu (obr.11).
3. Uvolněte o asi jednu otáčku matice připevňující kolo.
4. Umístěte zvedák pod nápravu, postavte základnu zvedáku na tvrdý podklad a zvedejte do okamžiku, kdy se vyměňované kolo ocitne několik centimetrů nad zemí.
5. Odšroubujte matice připevňující kolo a sejměte kolo. Matice se doporučuje položit tak, aby byl chráněn závit před znečištěním zeminou.
6. Usad'te rezervu na náboj. Dotáhněte matice připevňující kolo - rovnoměrně křížem (obr.12).
7. Spusťte vozidlo a vytáhněte zvedák.
8. Nakonec dotáhněte dynamometrickým klíčem matice připevňující kolo rovnoměrně do kříže.
9. Zkontrolujte tlak ve vyměněném kole obr.12

Obr.11



Obr.12

! POZOR

U nově instalovaných kol, stejně jako po každé výměně kol, existuje možnost uvolnění matic. Proto po ujetí cca 50 km kontrolujte stav matic připevňujících kola a případně je dotáhněte s odpovídajícím momentem dynamometrickým klíčem. Následně pravidelně kontrolujte dotažení kol vozidla.

Používejte jen prvky připevňující kolo odpovídající předpisům.

Tlak kontrolujte výhradně na studených pneumatikách.

Podpěrná noha

Podpěrná noha mechanická PRC-2/W14

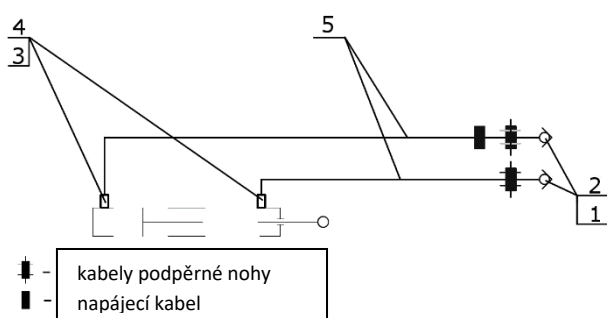
Konstrukce podpěrné nohy v návěsu W14 umožňuje nastavení výšky spřáhla vysunutím dolní části opěrné nohy a jejího zajištění čepem (obr.13).



Obr.13

Podpěrná noha hydraulická

Na návěsech AGRO se volitelně používání podpěrná hydraulická noha AGRIMEX PH651 (SIMOL DH7, obr.14a) se zdvihem 250mm a AGRIMEX PH5110 (obr.14b) se zdvihem 500 mm. Noha je ovládána z tahače pomocí jejího spojení s dvouobvodovým systémem v tahači (obr.15).



Obr.15

Obr.14a

Obr.14b



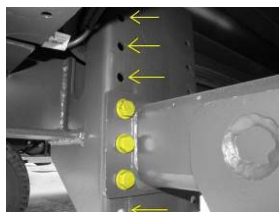
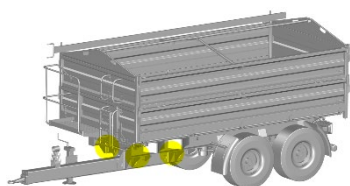
Oj návěsu

PRC-2 W6/8

Kabely podpěrné nohy

Napájecí kabel

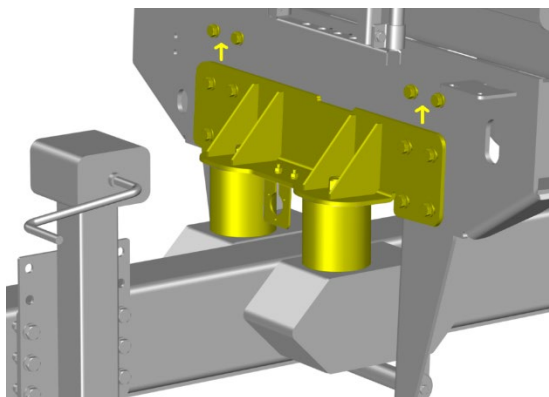
řadu oje – nastavení 4x50 mm (obr.16).



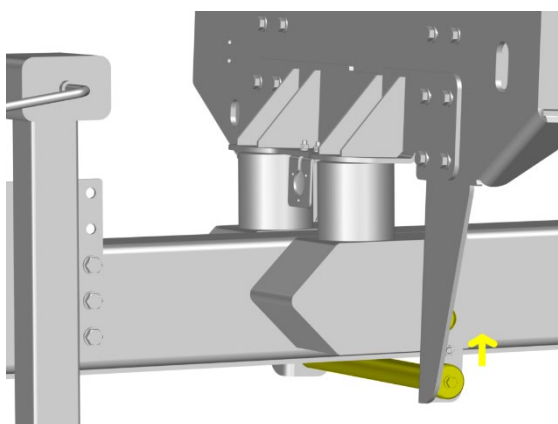
Obr.16

PRC-2 W10/12

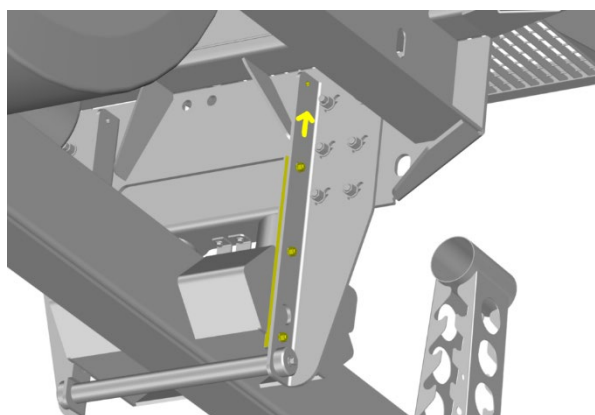
U PRC-2 W10/12 existuje dvojúrovňová regulace oje, která je možná změnou umístění držáku oje a elastomerových tlumících válečků (obr.17a), čepu oje (obr.17b) a lamely (obr.17c).



Obr.17a

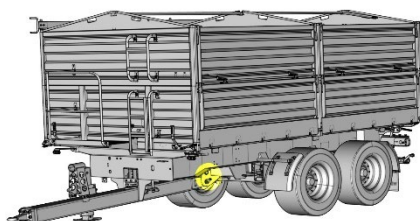


Obr.17b



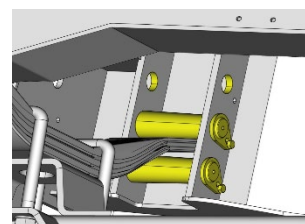
Obr.17c

U návěsu **PRC-2/W14** lze nastavit výšku oje. Nastavení je čtyř úrovně. Nastavení provedeme změnou polohy kolíku upevnění oje (obr.18) a změnou výšky uložení pružiny oje (obr.19).



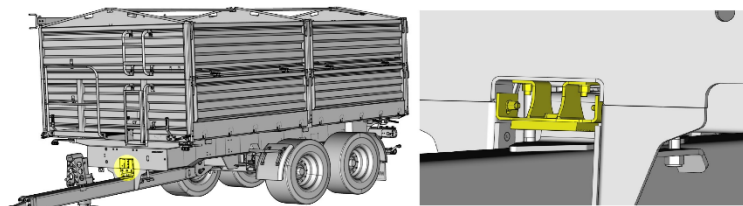
Obr.18

Umístěním kolíku (obr.18) do horní polohy a pružiny do dolní polohy dosáhneme nejnižší výšky oje. Umístěním kolíku oje v dolní poloze a pružiny v horní získáme nejvyšší výšku oje. Další dvě konfigurace jsou střední výšky.



Obr.19

Oj je zajištěna vložkou (obr.20)



Obr.20

Také lze regulovat výšku oje nebo oka oje (regulace o 55 mm, obr.21).



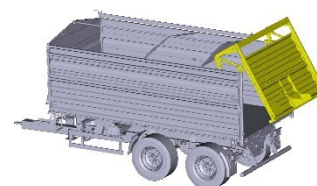
Obr.21

! POZOR

Demontáž a montáž oje (mj. změna výšky celé oje) je nutné provádět jen a pouze v autorizovaném servisu.

Hydraulické zadní čelo

Ve volitelném provedení vozidla je možné instalovat hydraulické zadní čelo. To se otevírá se a zavírá pomocí dvou dvoučinných hydr.válců. Zadní čelo se ovládá pomocí hydraulického propojení s tahačem.



Obr.22

Odjištění plachty:

- odepněte 3 expandéry na pravém boku (obr.23)
- a 3 expandéry na levém boku (obr.24)
- odepněte 2 expandéry na zadním čele (obr.25)



Obr.24



Obr.25

Zajištění plachty:

- zajištění plachty provádějte v opačném pořadí

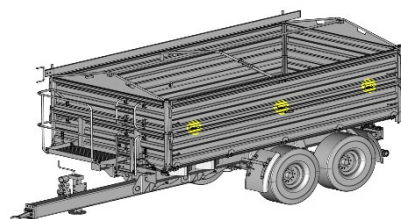


Během otevírání zadního čela zachovávejte opatrnost. Nebezpečí úderu.

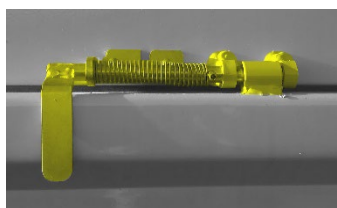
Nákladová skříň - bočnice

1. Otevírání horní bočnice

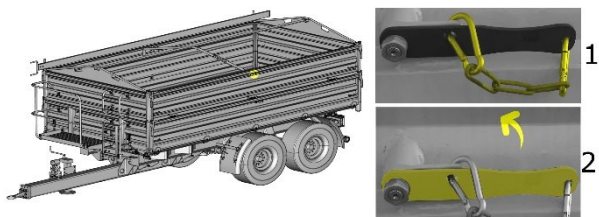
- zajistěte dolní závěsy horní bočnice (obr.26)
- vytáhněte příčku konstrukce plachty (obr.27)
- uvolněte blokadu (řetěz) spínající bočnice (obr.28)



Obr.26



Obr.27



Obr.28

- odjistěte páku horního zámku (obr.29) a pak bočnici pomalu otevřete. Bočnice se otevírá o 180° (obr.30)



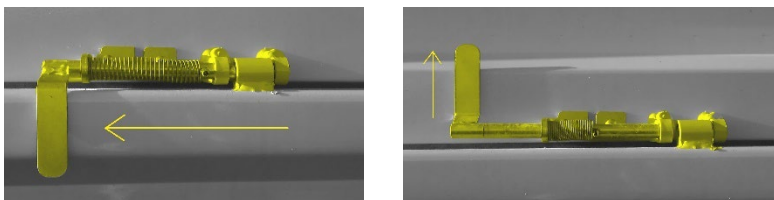
Obr.29



Obr.30

2. Otevírání dolní bočnice

- odjistěte horní závěsy dolní bočnice (obr.31)

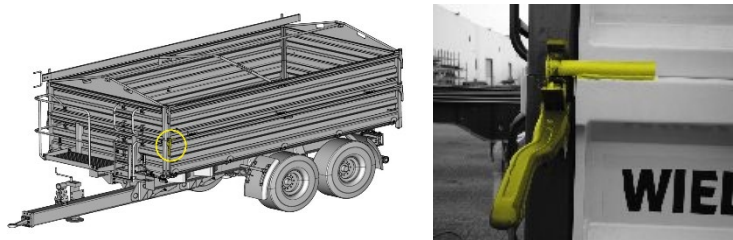


Obr.31

- uvolněte blokaci (řetěz) spínající bočnice (obr.32)



Obr.32



Obr.33

- odjistěte páku dolního zámku (obr.33) a pak bočnici pomalu otevřete. Bočnice se otevírá o 180° (obr.34)



Obr.34

3. Vyklopení horní bočnice

Horní bočnici lze při bočním vyklápění skříně vyklopit (obr.35) pouze v případě, že je dolní bočnice otevřená (obr.34).



Obr.35

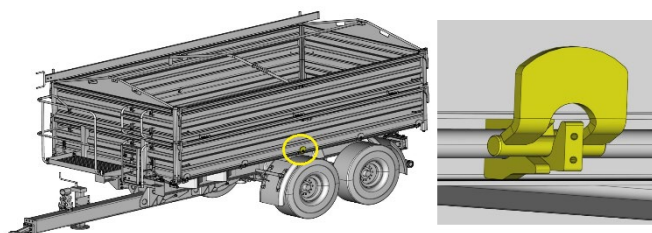
- uvolněte blokaci (řetěz) spínající bočnice (obr.28) - vytáhněte příčku konstrukce plachty – zajistěte horní zámek horní bočnice.

4. Vyklopení dolní bočnice

- odjistěte dolní zámek (obr.36) zajišťující háky (obr.37).



Obr.36



Obr.37

- zajistěte horní závěsy dolní bočnice (obr.31)
- bočnice je vyklopena (obr.38)



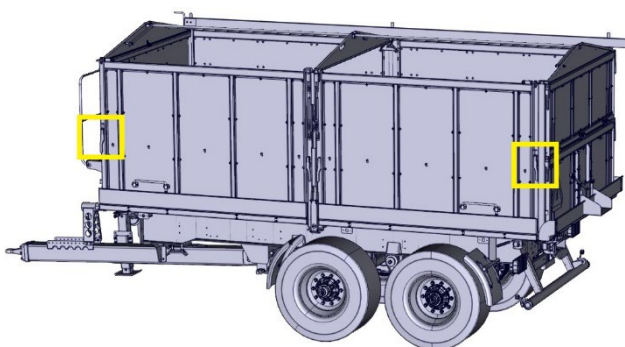
Obr.38

5. Vyklopení dvou bočnic zároveň

Bočnice přívěsu lze vyklopit současně při vykládání přívěsu, pokud bude odjištěn dolní zámek (háky) (obr.36,37) a dolní zámek horní bočnice (obr.33).

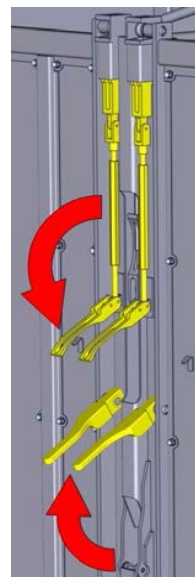
6. Otevírání bočnic u dvéřového systému

- zajistěte krajní zámky bočnice v přední a zadní části vozidla (obr.39)



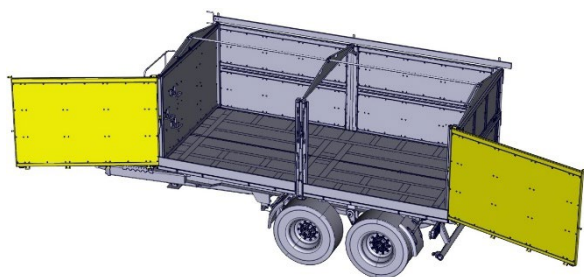
Obr.39

- odjistěte dolní zámky – háky (obr. 36)
- odjistěte vnější zámky centrálního sloupku bočnice: horní a střední (obr.40)



Obr.40

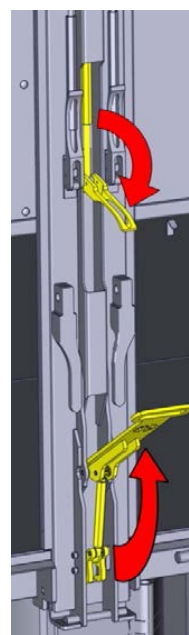
- otevřete bočnice (obr.41)



Obr.41

Vyjmutí středového sloupku

- sejměte řetěz spínající sloupky
- odjistěte horní a dolní zámek centrálního sloupku (obr.42)
- sloupek vyjměte mírným nakloněním směrem k vnější straně návěsu



Obr.42

7. Zavírání bočnic

Zavírání bočnic provádějte v opačném pořadí

NEBEZPEČÍ

Pokud je návěs naložen, je zakázáno otevírání horní a dolní bočnice zároveň. V této situaci hrozí nebezpečí zranění uživatele způsobené náhlým otevřením bočnic.

Plachta – sklápěcí návěs

1. Rozvíjení plachty

- odjistěte bezpečnostní pásy umístěné vepředu a vzadu na skříni (obr.43)



Obr.43

- otáčením kliky rozviňte plachtu po celém povrchu skříně (obr.44)



Obr.44

- plachtu zajistěte expandéry a držáky na stěnách skříně (obr.45) - plachta maximálně napnuta



Obr.45

2. Svíjení plachty

- svíjení plachty provádějte v opačném pořadí

! POZOR

Před rozvinutím plachty na nákladovou skříň bezpodmínečně umístěte příčky sloužící jako podpěra plachet (obr.27).

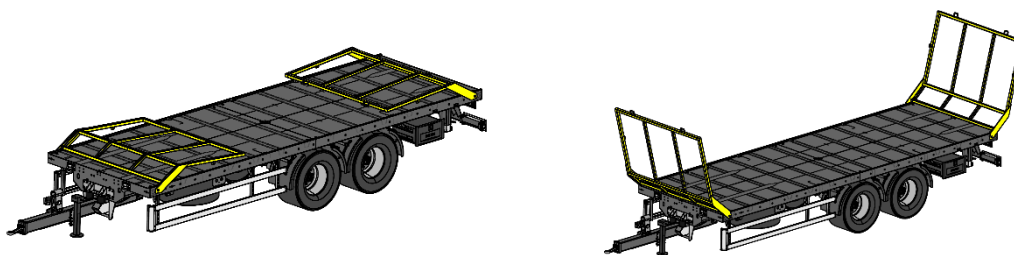
Během jízdy s rozvinutou plachtou se nepřipouští: převážení zboží přesahujícího boční stěny nákladové skříňe (náklad nesmí vystupovat mimo obrysy příček plachty), nezavázání a nezajištění plachty na přední a zadní stěně a na bočnicích.

Nesplnění výše uvedených podmínek může představovat nebezpečí v silničním provozu. Na plachtě se může hromadit voda a sníh, což povede k jejímu poškození, proto pokud nastane výše popsaná situace, okamžitě nahromaděný materiál odstraňte. Nedostatečné připevnění plachty může vést k jejímu uvolnění během jízdy, a tím i k jejímu poškození.

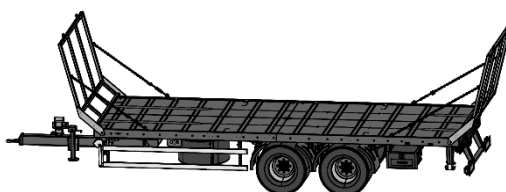
Nákladová skříň – plošina na slámu

Naložení plošiny:

- 1) Rozložte bočnice přívěsu (obr.54a)
- 2) Zajistěte bočnice řetězy (obr.46a)

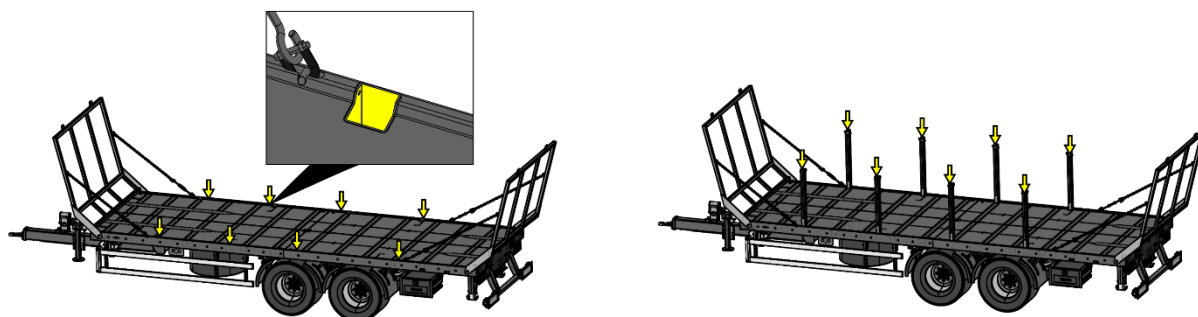


Obr.45a



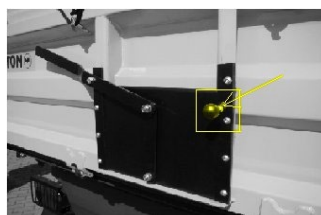
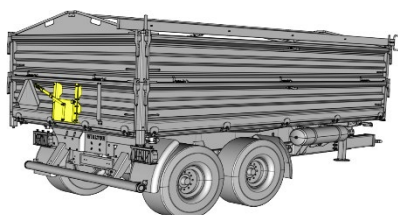
Obr.46a

Kromě toho lze náklad dodatečně zajistit vložení sloupků, pro zajištění nákladu, do kapes nákladové plošiny, jak je znázorněno na obrázku 47a



Obr.47a

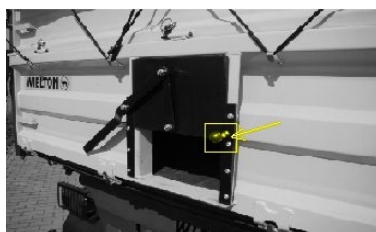
Sypací otvor



Obr.46

Otevření:

1. Odjistěte klapku sypacího otvoru uvolněním blokace (obr.46)
2. Zatáhněte páku dolů a zajistěte klapku sypacího otvoru (obr.47)



Obr.47

Zavírání:

Zavření klapky sypacího otvoru provádějte v opačném pořadí

Vnější žebřík

V základním vybavení zemědělských návěsů typu: PRC-2 je vnější žebřík pro vstup na plošinu nákladové skříně (obr.48).



Obr. 48

1. Rozkládání vnějšího žebříku:

- odjistěte blokování žebříku jeho otočením do vertikální polohy (obr.49)
- žebřík rozložte do dolní polohy (obr. 50)



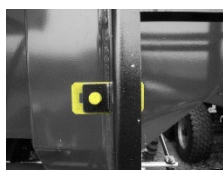
Obr.49



Obr.50

2. Skládání žebříku:

provádějte v opačném pořadí. Žebřík po složení zablokujte otočením blokování do horizontální polohy (obr.51)



Obr.51

Sklápění



Obr.52



Obr.53

 POZOR

Správnou ochranu vyklopení technickou podpěrou lze použít pouze při zpětném sklápění (obr.52).

Při bočním vyklápění je zakázáno skříň podpírat (obr.53)

Elektroinstalace

Elektrosystém návěsu značky Wielton neobsahuje pojistnou skříň, tento systém používá pojistky táhnoucího vozidla. Návěs disponuje instalací osvětlení – 12V a je propojen s traktorem kabely se 7pinovými zástrčkami. Pro zamezení chybného připojení byly použity zástrčky (zásuvky) v souladu s platnými normami.

Druhy žárovek:

Světla	Druhy žárovky
Zadní a přední světlo obrysové	4W
Světlo směru jízdy - světlo nouzové	21W
Zadní poziční světlo - světlo brzdové	21/5W
Zařízení osvětlující zadní registrační značku	5W
Přední poziční světlo	4W

Tabulka 1

 POZOR

Po spojení kabelů a před každým vyjetím na cestu zkontrolujte fungování osvětlení. Všechny části elektrického systému musí být pravidelně kontrolovány - nedostatky nebo závady musí být okamžitě odstraněny.

 NEBEZPEČÍ

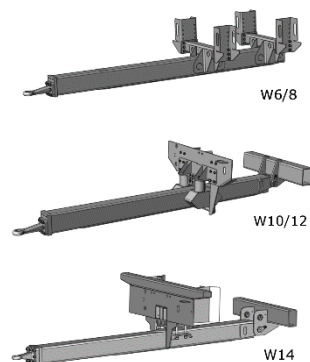
Porucha elektroinstalace a v důsledku toho nedostatek osvětlení může vést k nehodám se zraněním osob.

2. OBSLUHA A ÚDRŽBA

Oj návěsu

Oj návěsu by měla být kontrolována z hlediska poškození jednou měsíčně. Z bezpečnostních důvodů na oji návěsu nesvařujte, neohýbejte ji ani do ní nevrtejte otvory. Poškozená oj návěsu by měla být vyměněna za novou, přesně toho samého typu.

Obr.54



Přípustné vydření otvoru ucha oje je stanoveno na 1,5 mm, po překročení těchto rozměrů je nutné vyměnit pouzdro.

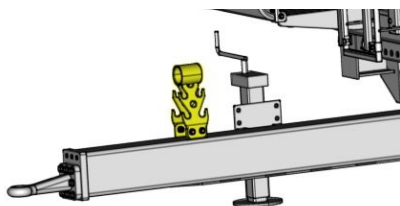
Brzdový systém a systém zavěšení

Každodenní obsluha:

1. Před spojením tahače s návěsem zkontrolujte těsnost kroužků, jejich čistotu a případná poškození.
2. Během připojování hadic pneumatického systému návěsu k tahači, nejdříve připojte hadici se žlutou spojkou a následně červenou (obr.55). Během rozpojování nejdříve odpojte hadici s červenou koncovkou a následně se žlutou.
3. Přípojky hadic musí být spojeny se zásuvkami tahače tak, aby byla zachována těsnost systému.
4. Když jsou zásuvky hadic rozpojené, umístěte je do speciálních držáků, které je ochrání před znečištěním (obr.56).
5. Odstraňte vodu z nádrže odsunutím kolíku na odvodňovacím ventilu (obr.57). Když je znečištěn, vyšroubujte odvodňující ventil a vyčistěte ho.



Obr.55



Obr.56



Obr.57

Každомěsíční obsluha:

Kontrola těsnosti pneumatického systému. Pro kontrolu těsnosti systému použijte jmenovitý tlak vzduchu. O případných netěsnostech bude vypovídat vzduch unikající s charakteristickým syčením v místech poškození. Malé netěsnosti lze odstranit, pokud kontrolované díly zalijeme vodou s mýdlem.

Čtvrtletní obsluha:

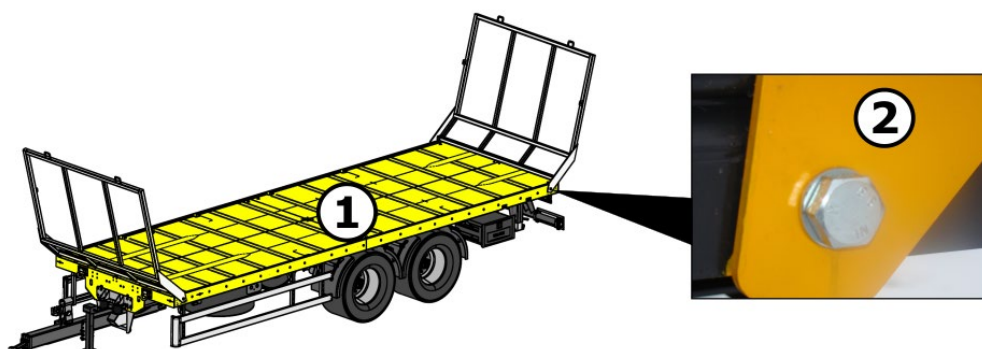
1. Čištění filtrů - sejměte filtrační vložku a profoukněte ji stlačeným vzduchem a v případě znečištění (poškození) vložku vyměňte za novou.
2. Zkontrolujte připevnění brzdových ventilů a vzduchových hadic.
3. Namažte ložiska vačkové hřídele a vačkovou páku - týká se to bubnových brzd.

Pololetní a roční obsluha:

Povinná technická kontrola.

Nákladová plošina

Součástí použité v konstrukci nákladové plošiny (1) nevyžadují žádné speciální zákroky údržby kromě obecných činností, které mají za úkol udržet je v čistotě (obr.57a)



Obr.57a

Přední a zadní stěna:

Je nutné pamatovat na mazání šroubu (2) držícího přední a zadní stěny (obr.57a)

Regulace prvků brzdového systému

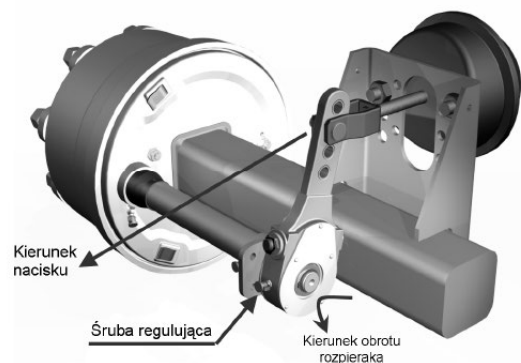
Regulaci brzd provádíme v situaci, kdy mezi obložením a bubnem vznikne nadměrná mezera způsobená opotřebením obložení brzdových čelistí, což vede k poklesu účinnosti brzdění, nebo když brzda kol nebrzdí souběžně a rovnoměrně.

Se správně nastavenými brzdami musí brzdná síla (součet sil brzdění na obvodě brzděných kol) být minimálně 27 % přípustné celkové hmotnosti návěsu během brzdění pracovní brzdou. Oproti tomu při brzdění parkovací brzdou by účinnost brzdění měla být minimálně 16 %. Kola umístěná na stejné nápravě by měly brzdit rovnoměrně.

Regulace brzdy

Odstraňte vůle brzdy ve chvíli, když hydr.válec nápravy dosáhne zhruba dvou třetin svého zdvihu. Pro odstranění vůle brzdy přetočte regulační šroub na páce pro nastavení polohy rozpěráku a páky brzdy vůči sobě (obr.58).

Kierunek nacisku	Směr přitlaku
Śruba regulująca	Regulační šroub
Kierunek obrotu rozpieraka	Směr otáček rozpěráku



Obr.58

Ujistěte se, že během uvolnění brzdy nepřicházejí do kontaktu (aby nedošlo k přehřátí brzd). Neměňte místo spojení hydr.válce s pákou bez souhlasu výrobce vozidla, protože vozidlo bylo otestováno s hydr.válcem v původní poloze (páky brzd disponují několika otvory - vždy je nutné použít otvor z původního spojení). U brzdových systémů s třmenem musí být třmen v souběžné poloze s nápravou, obzvláště, když jsou brzdy zataženy až do pociťovaného odporu. Znamená to, že zdvih páky na brzdách na obou stranách musí být identický. V opačném případě upravte vůli brzdy. Po zabrzdění by měl být zachován úhel ok. 90° mezi pístnicí hydr.válce a pákou rozpěráku.

Výměna brzdových čelistí

Brzdové čelisti vyměňte okamžitě po opotřebení obložení na minimální tloušťku
(viz. tabulka 2).

Během výměny brzdových čelistí naplňte ložiska kol mazivem.

Během výměny brzdového obložení zkontrolujte stav všech součástí brzdy:

- stav bubnů
- stav rozpěráků a pák (především vůli na brzdové hřídeli)
- opotřebení pouzdra
- stav měchů (v závislosti na typu)
- stav zpětných pružin k čelistem
- stav podpěrných bodů a jejich připevnění (v závislosti na typu)
- otáčení válečků čelistí brzdy (pokud jsou nainstalovány) a lehce je namazat před opětovnou montáží.

	MINIMÁLNÍ TLOUŠŤKA OBLOŽENÍ	
TYP BRZDY	ROZMĚRY (vnitřní průměr bubnu a šířka obložení)	Minimální tloušťka obložení
256E	250 x 60	2
305E	300 x 60	2
309E	300 x 90	2
310E	300 x 100	5
314E	300 x 135	5
316	300 x 160	5
356E	350 x 60	2
359E	350 x 90	2
408E	400 x 80	2
406E	406 x 120	5
412S	406 x 120	5
414S	406 x 140	5

Tabulka 2

Elektroinstalace

Každodenní obsluha:

- Před spojením tahače s návěsem zkontrolujte čistotu a případná poškození elektrických zásuvek.
- Když jsou zásuvky od zástrček rozpojeny, zavřete jejich kryty, které je chrání před znečištěním.



POZOR

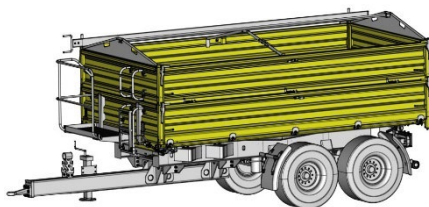
Nezapomínejte na údržbu elektrických zásuvek technickou vazelinou.

Plachta

Pravidelně kontrolujte připevnění plachty ke skříni.

Nákladová skříň

Součásti použité v konstrukci zástavby nákladové skříně (obr.59) nevyžadují žádné speciální postupy údržby kromě obecných činností, které mají za úkol udržet je v čistotě.

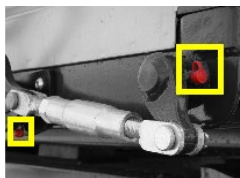


Obr.59

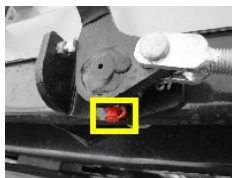
Bočnice

Týdenní obsluha:

Mazání zámků bočnic (obr.60, 61).



Obr.60

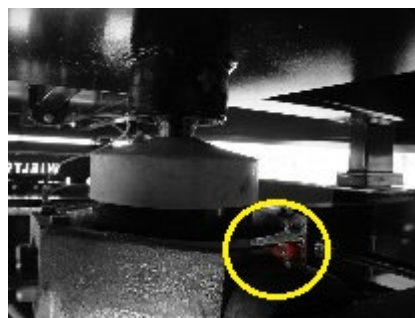


Obr.61

Hydraulický systém

Měsíční obsluha

- Mazání hřídele otáčení hydr.válce (obr.62). Hraniční součet osových vůlí na čepech hydr.válců nemůže překračovat 3 mm. Po překročení výše uvedených vůlí je vyměňte za nový.



Obr.62

Při provádění kontroly a údržby se zvednutou nákladovou skříní použijte originální podpěru nákladové skříně, tvořící výbavu návěsu.

POZOR

Nezapomínejte na udržování čistoty přípojky zásuvky. Není povoleno čištění hydraulického systému a hydr.válce s pomocí páry nebo chemických prostředků.

Nevystavujte působení atmosférického vzduchu nechromovaný hydr.válec ve vysunuté poloze déle než 30 minut.

Zakazuje se řízení návěsu se zcela nebo částečně zvednutou skříní nebo prudké spouštění částečně naložené skříně.

Při zvedání ložné skříně není povoleno odšroubování napájecí hadice. Zvedání ložné skříně musí probíhat nepřetržitě a stejnorodě.

Zakazuje se provádět jakékoliv změny na hydraulickém systému a měnit nastavené hodnoty tlaku.

Pneumatiky a kola

Zásady používání pneumatik:

- Během prací spojených s montáží a demontáží zajistěte vozidlo před samočinným přemísťováním.
- Oprava nebo výměna pneumatik by měla být prováděna osobami proškolenými za tímto účelem.
- Po každém namontování kola dotáhněte po několika desítkách km matky a následně jejich dotažení pravidelně kontrolujte.
- Pravidelně kontrolujte a udržujte příslušný tlak v pneumatikách v souladu s návodem (obzvláště po delší přestávce v používání návěsu).
- Tlak pneumatik pravidelně kontrolujte také během celodenní intenzivní práce. Nárůst teploty pneumatik může zvednout tlak až o 1 bar. Při nárůstu teploty a tlaku snižte zatížení nebo rychlost.
- Nepřekračujte povolenou rychlost návěsu.
- Nikdy nesnižujte tlak odvzdušňováním v případě jeho nárůstu v důsledku působení teploty.
- Ventily zajistěte pomocí vhodných čepiček, aby se zamezilo pronikání nečistot.
- Během celodenního pracovního cyklu v období vysokých teplot kontrolujte teplotu pneumatik. V případě nadměrného nárůstu teploty udělejte přestávku v práci.
- Vyhněte se dířám, náhlým a proměnlivým manévřům a vysoké rychlosti během zatáčení.

Technické parametry kol a pneumatik:

Firma WIELTON do svých vozidel nabízí široký výběr pneumatik. Kvůli rozměrům a nosnosti některých pneumatik je nelze namontovat na některé modely vozidel. Proto vám doporučujeme, abyste se při výběru pneumatik poradili se zástupcem společnosti WIELTON.

Tabulka tlaků v pneumatikách

Pro verzi 14

Kombinace pneumatik č.	Náprava č.	Velikost pneumatiky, index nosnosti / symbol rychlosti	Valivý poloměr	Jmenovité zatížení jedné pneumatiky [kg]	Maximální přípustná hmotnost na nápravu [kg] (*)	Maximální přípustná hmotnost vozidla [kg] (*)	Tlak v pneu. v provozu [bar]
1	1,2	385/65R22,5 160F	477	4500	9000	18000	5,50
2	1,2	385/65-22,5 160/A8	497	4500	9000	18000	4,30
3	1,2	400/60-22,5 160/A8	475	4500	9000	18000	5,50
4	1,2	425/65R22,5 165K	517	5600	9000	18000	8,00
5	1,2	550/45-22,5 166/A8	470	5300	9000	18000	2,80
6	1,2	560/45R22,5 162/A8	477	4800	9000	18000	4,00
7	1,2	560/60R22,5 161D (ET+10)	549	4625	9000	18000	4,00

Pro verzi 8

Kombinace pneumatik č.	Náprava č.	Velikost pneumatiky, index nosnosti / symbol rychlosti	Valivý poloměr	Jmenovité zatížení jedné pneumatiky [kg]	Maximální přípustná hmotnost na nápravu [kg] (*)	Maximální přípustná hmotnost vozidla [kg] (*)	Tlak v pneu. v provozu [bar]
1	1,2	13.0/65-18 144/A8	398	2800	5600	11200	6,30
2	1,2	14.0/65-16 145/A8	388	2900	5800	11600	5,40
3	1,2	15.0/55-17 149/A8	377	3250	6500	13000	6,50
4	1,2	19.0/45-17 156/A8	280	4000	8000	16000	4,50
5	1,2	315/60R22,5 156/A8	437	4000	8000	16000	9,00
6	1,2	225/75-17,5 145/A8	360	2900	5800	11600	9,00
7	1,2	500/50-17 157/A8	416	4125	8250	16500	3,60
8	1,2	385/65R22,5 160F	477	4500	9000	18000	5,5
9	1,2	400/60-22,5 160/A8	475	4500	9000	18000	5,5
10	1,2	425/65R22,5 165K	517	5600	9000	18000	8,00

Pro verzi 10

Kombinace pneumatik č.	Náprava č.	Velikost pneumatiky, index nosnosti / symbol rychlosti	Valivý poloměr	Jmenovité zatížení jedné pneumatiky [kg]	Maximální přípustná hmotnost na nápravu [kg] (*)	Maximální přípustná hmotnost vozidla [kg] (*)	Tlak v pneu. v provozu [bar]
1	1,2	19.0/45-18 156/A8	280	4000	8000	16000	4,50
2	1,2	315/60R22,5 156/A8	437	4000	8000	16000	9,00
3	1,2	500/50-17 157/A8	416	4125	8250	16500	3,60
4	1,2	385/65R22,5 160F	477	4500	9000	18000	5,50
5	1,2	400/60-22,5 160/A8	475	4500	9000	18000	5,50
6	1,2	425/65R22,5 165K	517	5600	9000	18000	8,00
7	1,2	550/45-22,5 166/A8	470	5300	9000	18000	2,80
8	1,2	500/60-22,5 173/A8	550	6500	9000	18000	3,80
9	1,2	500/45R22,5 170/A8	494	6000	9000	18000	8,00
10	1,2	445/45R19,5 160F	430	5400	9000	18000	9,00

Pro verzi 12

Kombinace pneumatik	Náprava č.	Velikost pneumatiky, index nosnosti / symbol rychlosti	Valivý poloměr	Jmenovité zatížení jedné pneumatiky [kg]	Maximální přípustná hmotnost na nápravu [kg] (*)	Maximální přípustná hmotnost vozidla [kg] (*)	Tlak v pneu. v provozu [bar]
1	1,2	500/50-17 157/A8	416	4125	8250	16500	3,60
2	1,2	385/65R22,5 160F	477	4500	9000	18000	5,50
3	1,2	400/60-22,5 160/A8	475	4500	9000	18000	5,50
4	1,2	425/65R22,5 165K	517	5600	9000	18000	8,00
5	1,2	550/45-22,5 166/A8	470	5300	9000	18000	2,80
6	1,2	500/60-22,5 173/A8	550	6500	9000	18000	3,80
7	1,2	500/45R22,5 170/A8	494	6000	9000	18000	8,00
8	1,2	445/45R19,5 160F	430	5400	9000	18000	9,00
9	1,2	560/45R22,5 163/A8	523	4875	9000 (8000 ^{1/})	18000 (16000 ^{1/})	4,00

1/ - jen pro variantu PRC-2S/S12

Tabulka 3

Závitové spoje nespecifikované v dokumentaci a montážních návodech jsou dotahovány v souladu s tabulkou níže:

Hodnota momentu utahování šroubů [Nm]				
Velikost	Třída šroubu			
	5.8	8.8	10.9	12.9
M5	3,2	5,75	8,1	9,7
M6	5,6	9,9	14	16,5
M8	13,6	24	34	40
M10	27	48	67	81
M12	47	83	117	140
M14	74	132	185	220
M16	115	200	285	340
M18	155	275	390	470
M20	219	390	550	660
M22	298	530	745	890
M24	382	675	950	1140
M27	566	995	1400	1680
M30	763	1350	1900	2280

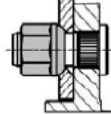
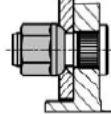
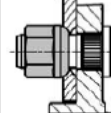
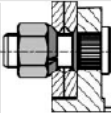
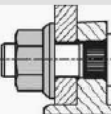
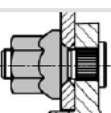
Tabulka 4

Obsluha kol

Montáž kol

Především kontrolujte, jestli je používaný typ kola kompatibilní s maticí šroubu ve všech případech připevnění kola s centrováním na šroubech kola, tedy u všech případů z tabulky níže s výjimkou matice typu M. Zkontrolujte, jestli otvory na disku mají kuželovité části tak, aby se do nich hodily kulovité prvky matic typu DIN, kulovitá podložka běžné matice nebo kuželovitá matice typu „Bec“.

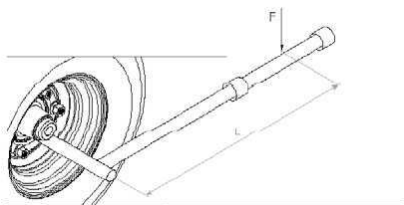
V případě dvojitých kol je pro zajištění správného vycentrování nezbytné umístění kulovité podložky mezi nábojem a diskem, s výjimkou matice typu M.

Typ matice		Klíč	Šroub	Utahovací moment	Přemístění páky (*L)	Síla (*F)
		(mm)	(mm)	(Nm)	(mm)	(Kg)
D		17	M12x1,5	90 ⁺¹⁰ / ₊₀	300	30
		19	M14x1,5	130 ⁺¹⁰ / ₊₀	300	40
		24	M18x1,5	270 ⁺²⁰ / ₊₀	450	60
Běžná matka + podložka		24	M18x1,5	270 ⁺²⁰ / ₊₀	450	60
		27	M20x1,5	350 ⁺³⁰ / ₊₀	600	60
		30	M22x1,5	450 ⁺⁶⁰ / ₊₀	800	60
Dvojitá kola		24	M18x1,5	270 ⁺²⁰ / ₊₀	450	60
		27	M20x1,5	350 ⁺³⁰ / ₊₀	600	60
		30	M22x1,5	450 ⁺⁶⁰ / ₊₀	800	60
„M“		27	M20x1,5	415 ⁺³⁵ / ₊₀	800	55
		32	M22x1,5	575 ⁺⁷⁵ / ₊₀	1000	60
		36	M24x1,5	820 ⁺⁷⁵ / ₊₀	1400	60
„Bec“		28	M18x1,5	270 ⁺²⁰ / ₊₀	450	60
		30	M20x1,5	350 ⁺³⁰ / ₊₀	600	60
		32	M22x1,5	450 ⁺⁶⁰ / ₊₀	800	60

Tabulka 5

- **Dotažení matic kol**

Na nedávno nainstalovaných kolech se matice mohou zpočátku uvolňovat v důsledku vyrovnávání vůlí. Proto je nezbytné zkontrolovat dotažení matic po absolvování první jízdy se zátěží. Stejně postupujte i později, po každé demontáži kol. K dotažení matic používejte speciální, k tomu uzpůsobený klíč. Pokud se používá mechanický klíč, je nutné důkladně nastavit utahovací moment, aby se zabránilo přetížení materiálu a závitu šroubů a matic.



*) Dva poslední sloupce tabulky poslouží jako doporučení, pokud uživatel nemá k dispozici dynamometrický klíč (tabulka 5).

K demontáži lze používat rázový klíč, ale tento typ klíče nepoužívejte k dotahování matic s ohledem na nemožnost kontrolovat utahovací moment.

- **Dotahování matic kol (shrnutí):**

Nepoužívejte rázový klíč pro dotahování matic kol, protože vyvíjený tlak by mohl být nadměrný.

Matice kol je třeba dotahovat po úhlopříčce s použitím dynamometrického klíče.

Upozornění:

V případě používání elektrického nářadí, např. pneumatického (tj. vzduchového) dynamometrického klíče, je třeba přesně nastavit příslušnou hodnotu momentu dotahování.

V opačném případě matice kol mohou být příliš silně dotaženy, což může vést k jejich poškození nebo poničení.

Matice musí být opětovně dotaženy:

- před prvním použitím
- při první jízdě se zátěží
- po ujetí 50 km
- při denní údržbě

Dotahování musí být provedeno pokaždé, když se mění nebo demontují kola.

Přehled činností pravidelné technické obsluhy

Mazání

P. č.	Místo mazání	Počet mazacích bodů	Druh maziva	Frekvence a způsob mazání
1	Podpěrná noha	3	pevný	Každé 3-4 měsíce
2	Čepy list.pera	4	pevný	Co 6 měsíců
3	Ložiska kol	4	pevný	Vyměnit mazivo jednou za 2 roky
4	Čepy zavěšení hydraulického válce	2	pevný	Každých 6 měsíců čepy pokrýt čerstvým mazivem
5	Kulový horní kloub válce	1	pevný	Co 6 měsíců
6	Regulační šroub vačkové hřídele	4	pevný	Co 6 měsíců
7	Kluzné plochy per	4	pevný	1krát měsíčně pokrýt mazivem
8	Pouzdra vačkových hřídelí	8	pevný	Co 6 měsíců
9	Mechanismus zadního závěsu	1	pevný	Každé 3-4 měsíce
10	Zámky stěn ložné skříně	12	olej	1krát měsíčně
11	Vodítko sypacího okna	2	pevný	Každé 3-4 měsíce pokrýt velmi tenkou vrstvou maziva
12	Šroub ruční brzdy	1	pevný	Každé 3-4 měsíce
13	Mechanismus otevírání háků	5	pevný	Co 6 měsíců

Činnosti:	Termíny [čas]:						Poznámky:
	Denně	Jednou týdně	Jednou měsíčně	Jednou za čtvrtletí	Každého půl roku	Jednou ročně	
Nápravy, soustava náprav	Podle doporučení výrobce						
Kontrola připevnění matic na kolech	jednorázově	X					
Kontrola tlaku vzduchu v pneumatikách		X					Podle katalogu a označení na vozidle*
Kontrola stupně opotřebení a poškození pneumatik			X				
Oj							
Mazání			X				
Kontrola připevnění		jednorázově	X				
Kontrola stupně opotřebení			X				
Osvětlení							
Fungování	každý den						
Poškození		X					

Činnosti:	Termíny [čas]:						Poznámky:
	Denně	Jednou týdně	Jednou měsíčně	Jednou za čtvrtletí	Co půl roku	Jednou ročně	
Brzdový systém	Podle doporučení výrobce						
Spoje (těsnost)	každý den						
Vzduchová nádrž (vypouštění vody)	každý den						
Čištění filtrů				X			
Mazání páky a válečku rozpínače				X			
Kontrola připevnění ventilů/hadic				X			
Povinná technická kontrola brzdového systému	V souladu s platnými předpisy						
Čištění ložné skříně	Po každém vyložení přívěsu						

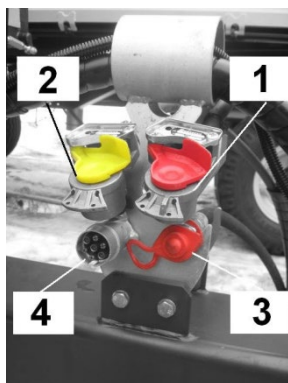
Činnosti:	Termíny [čas]:						Poznámky:
	Denně	Jednou týdně	Jednou měsíčně	Jednou za čtvrtletí	Co půl roku	Jednou ročně	
Kontrola všech šroubových spojů		jednorázově			X		
Kontrola vozidla z hlediska závad					X		
*viz doporučení výrobce							

POZOR

Během provádění pravidelné technické obsluhy dávejte pozor na informace o údržbě, mazivech apod. týkajících se jednotlivých skupin, které se nacházejí v tomto návodu k obsluze.

3. SCHÉMATA

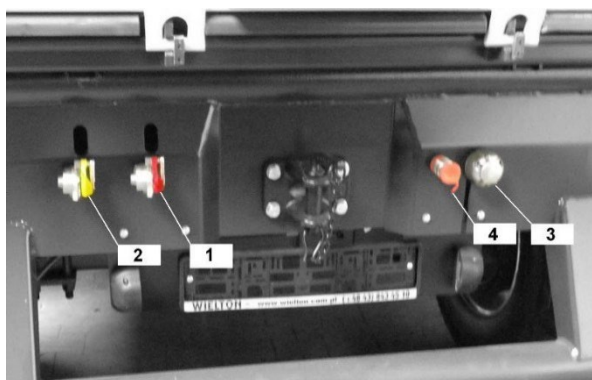
Brzdové vedení



Obr.63

Č.	Popis
1	Zásuvka brzdové hadice - napájecí (červená barva)
2	Zásuvka brzdové hadice - řízení (žlutá barva)
3	Hydraulická zásuvka zadního sklápění
4	7pinová elektrická zásuvka

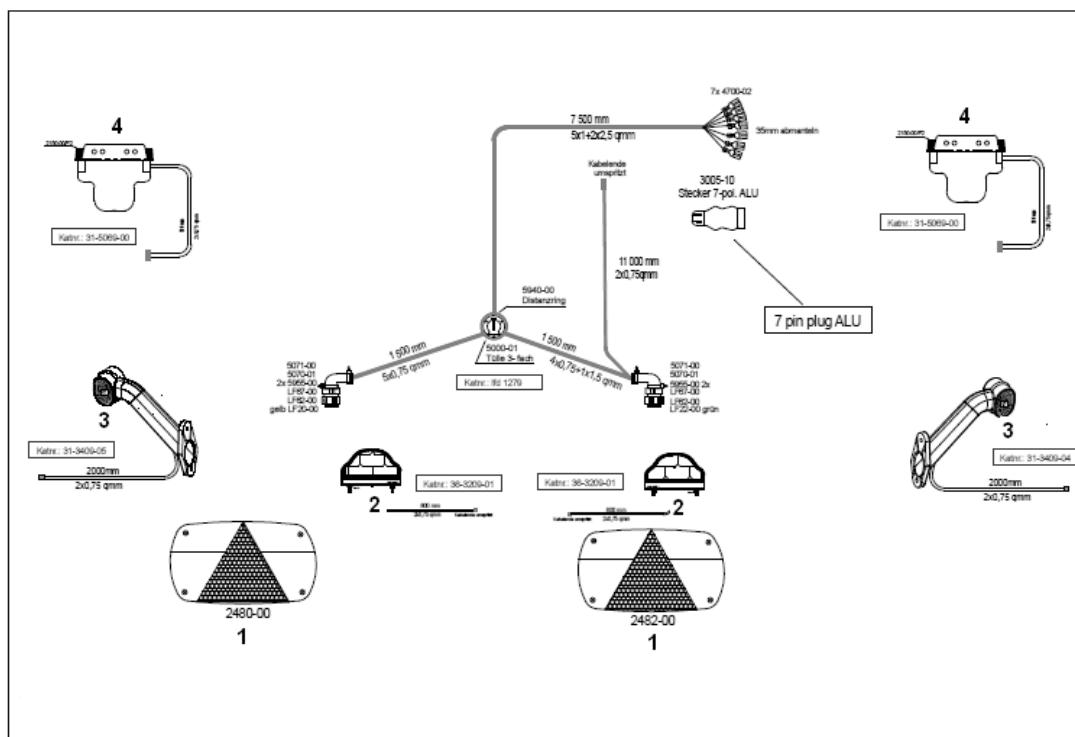
Zadní připojovací deska



Obr.64

Č.	Popis
1	Zásuvka brzdové hadice - napájecí (červená barva)
2	Zásuvka brzdové hadice - řízení (žlutá barva)
3	7pinová elektrická zásuvka
4	Hydraulická zásuvka zadního sklápění

Schéma elektrického systému



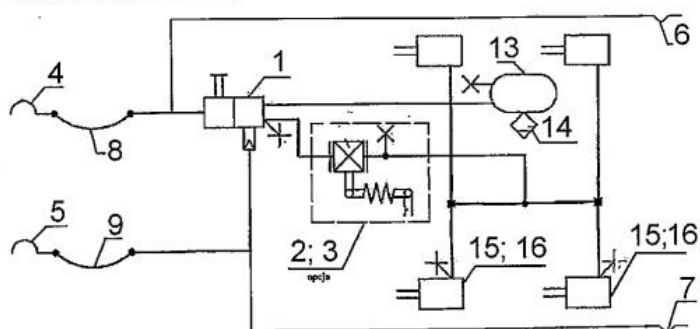
Označení světel:

- 1 – zadní propojená světla; 2 – světlo – osvětlení registrační značky; 3 - obrysová světla;
4 – přední poziční světlo;

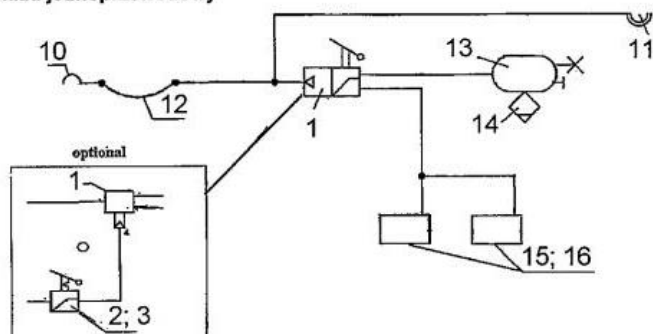
Schéma brzdového systému

Schéma brzdového systému WABCO, dvouhadicového a jednohadicového

Układ dwuprzewodowy

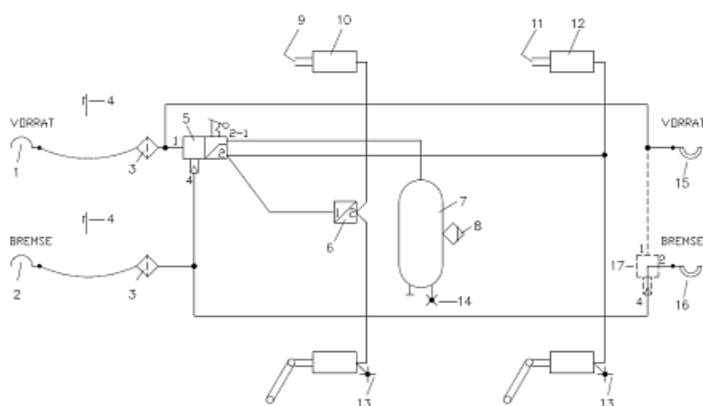


Układ jednoprzewodowy



Pol.	Název
1	Řídící ventil
2, 3	Řídící ventil, ruční regulátor brzdné síly
4	Přední přípojka
5	Přední žlutá přípojka
6	Zadní červená přípojka
7	Zadní žlutá přípojka
8	Spirálovitá červená hadice
9	Spirálovitá žlutá hadice
10	Přední přípojka jednohadicového systému
11	Zadní přípojka jednohadicového systému
12	Spirálovitá hadice jednohadicového systému
13	Nádrž 60 l
14	Odvodňovací ventil
15, 16	Brzdový pohon

Schéma brzdového systému HALDEX, dvouhadicový a jednohadicový



Lp.	Ilość sztuk	Wyszczególnienie
1	1	ZŁĄCZE PRZEWODÓW CZERWONE M16 Z FILTREM
2	1	ZŁĄCZE PRZEWODÓW ŻÓŁTE M16 Z FILTREM
3	2	FILTR POWIETRZA PRZEWODOWY M22
4	2	ZAWIESZKA DO ZŁĄCZY PNEUMATYCZNY
5	1	ZAWÓR HAMULC Z RĘCZNYM REGULATORE
6	1	ZAWÓR REGULUJĄCY CIŚNIENIE 3,0AT
7	1	ZBIORNIK POWIETRZA
8	1	ZAWÓR ODWADNIAJĄCY RĘCZNY
9	2	WIDELKI KRÓTKIE
10	2	SIŁOWNIK
11	2	WIDELKI DŁGIE
12	2	SIŁOWNIK M24
13	2	ZŁĄCZE KONTROLNE M16X1,5
14	1	ZŁĄCZE KONTROLNE M22/1,5
15	1	ZŁĄCZE PRZEW AUT M22 CZERW MIEKK
16	1	ZŁĄCZE PRZEW AUT M22 ŻÓŁTE MIEKK
17	1	ZAWÓR PRZEKAŹNIKOWY 3XM22X1,5

Č.	Počet kusů	Specifikace
1	1	ČERVENÁ PŘÍPOJKA HADIC M16 S FILTREM
2	1	ŽLUTÁ PŘÍPOJKA HADIC M16 S FILTREM
3	2	HADICOVÝ VZDUCHOVÝ FILTR M22
4	2	PŘÍVĚSEK PRO PNEUMATICKÉ KONEKTORY
5	1	BRZDOVÝ VENTIL S MANUÁLNÍM REGULÁTOREM
6	1	VENTIL REGULUJÍCÍ TLAK 3,0 AT
7	1	VZDUCHOVÁ NÁDRŽ
8	1	MANUÁLNÍ ODVODŇOVACÍ VENTIL
9	2	KRÁTKÉ VIDLICE
10	2	VÁLEC
11	2	DLOUHÉ VIDLICE
12	2	VÁLEC M24
13	2	KONTROLNÍ KONEKTOR M15X1,5
14	1	KONTROLNÍ KONEKTOR M22/1,5
15	1	KONEKTOR HADIC AUT M22 ČERVENÉ MĚKKÉ
16	1	KONEKTOR HADIC AUT M22 ŽLUTÉ MĚKKÉ
17	1	RELÉOVÝ VENTIL 3XM22X1,5

POZNÁMKY

[illegible]

WIELTON S.A.

98-300 Wieluń
ul. Rymarkiewicz 6
Tel. +48 43 843 45 10
Fax +48 43 843 12 73
www.wielton.com.pl